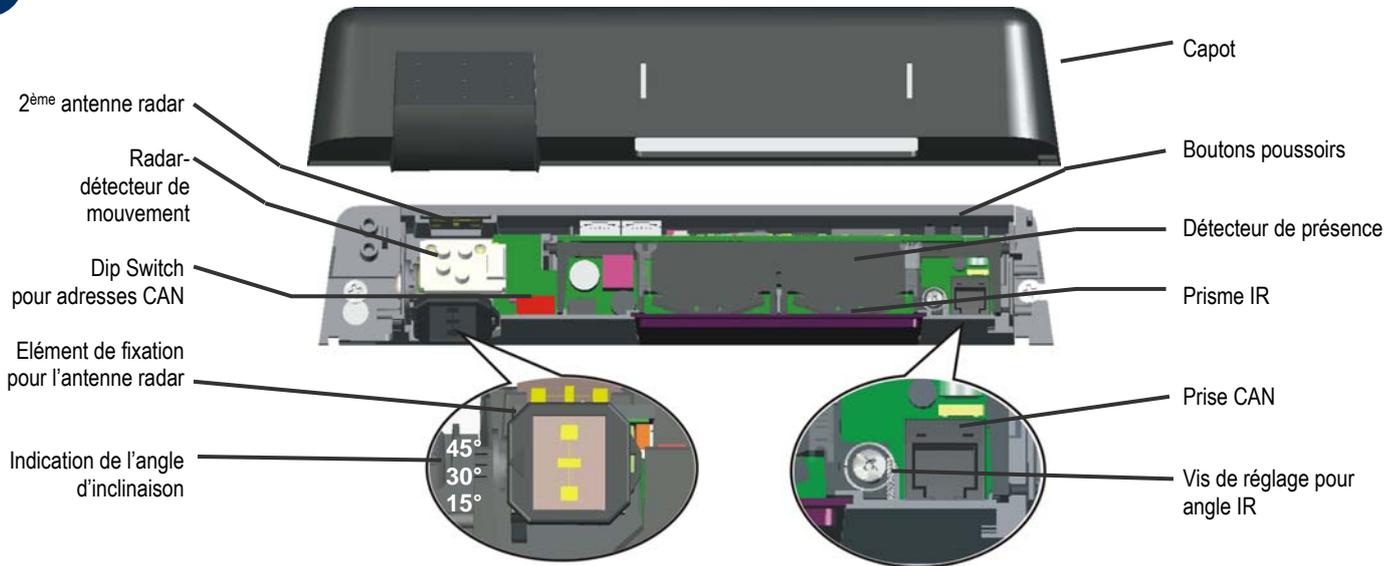


DETECTEUR COMBINE POUR L'OUVERTURE ET LA SECURISATION DES PORTES STANDARD ET PORTES DE SECOURS

Toute autre utilisation de l'appareil est en dehors du but autorisé et ne peut pas être garantie par le fabricant.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de l'installation incorrecte ou des réglages inappropriés du détecteur.
A conserver pour référence ultérieure

1

DESCRIPTION



2

SYMBOLES ET LED

LED s'allume	LED Clignote lentement	LED Clignote rapidement	Détection de mouvement	Détection de présence	Voir Page x	Valeur d'usine

Signal de la LED

	LED VERTE	Détection de mouvement
	LED ROUGE	Détection de présence
	LED ORANGE	Problème technique ou erreur système : voir Fonctionnements Incorrects

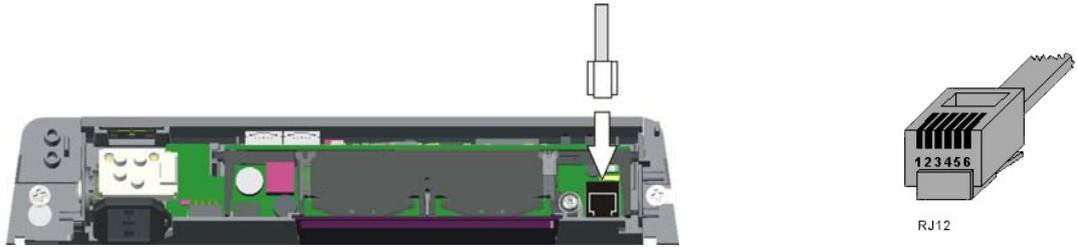
3

INSTALLATION

Utilisez la télécommande pour configurer le détecteur.	Utilisez le Spotfinder pour localiser les rideaux de sécurité.	Appliquez le prisme correctement !	Assurez-vous que le capot de l'opérateur est bien fixé et raccordé à la terre !	Ne touchez pas les parties optiques et/ou électroniques!
Evitez les vibrations !	Evitez de couvrir le détecteur.	Evitez tout objet susceptible de bouger dans le champ de détection !	Evitez la présence de lampes haute énergie dans le champ de détection !	Evitez de placer dans le lobe IR des objets mobiles ou très réfléchissants !

1

Raccordement : Prise CAN



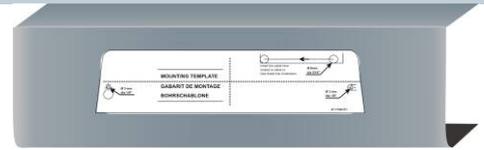
L'opérateur et le profilé de porte doivent être reliés correctement à la terre.

2

Montage du détecteur



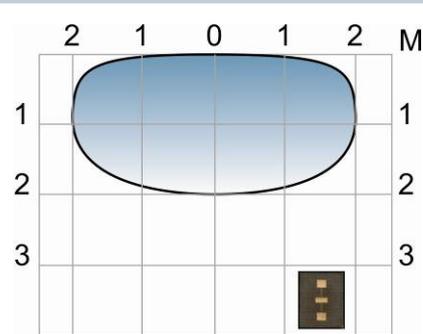
Montez le détecteur à une distance maximale de 5cm de la base de l'opérateur.



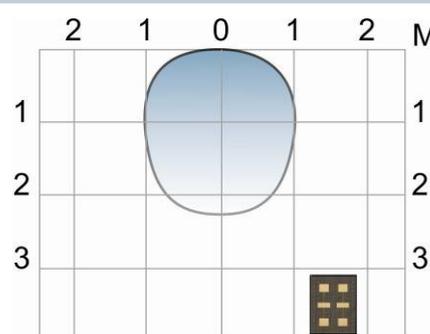
Utilisez le gabarit de montage pour forer les trous et positionner le détecteur.

3

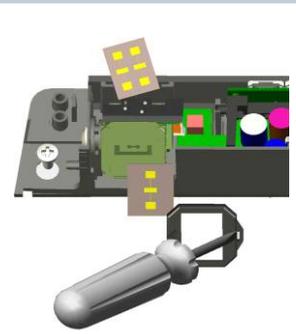
Largeur du lobe de détection radar



Antenne pour lobe large (Standard)
Sensibilité = 9

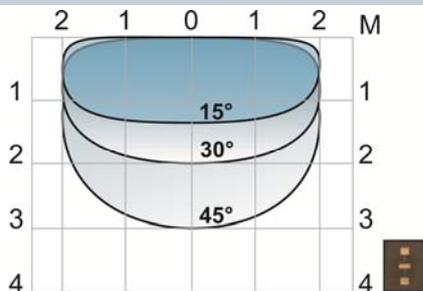


Antenne pour lobe étroit
Sensibilité = 9

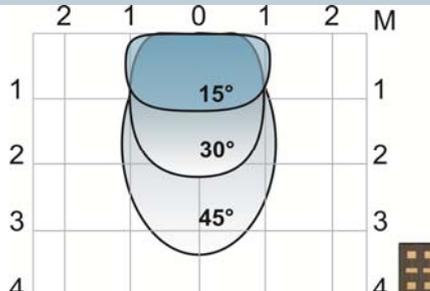


4

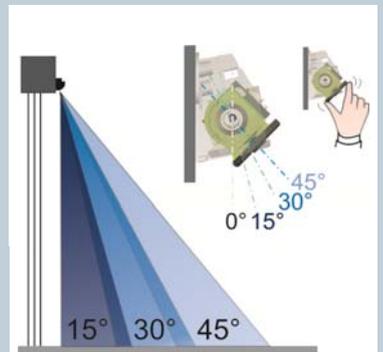
La profondeur du lobe de détection en fonction de l'angle (angle négatif possible)



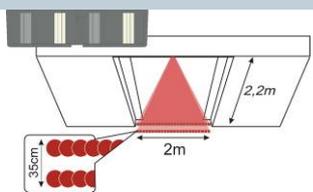
Antenne pour lobe large (Standard)
Sensibilité = 9



Antenne pour lobe étroit
Sensibilité = 9

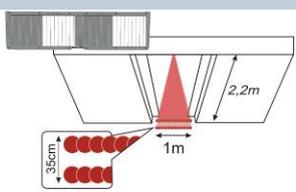


5 Largeur du champ de détection de présence IR

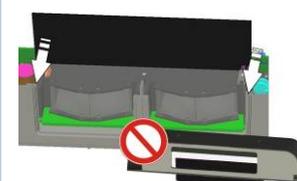


2 rideaux de 24 spots qui se chevauchent

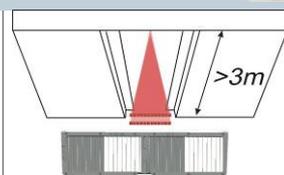
Standard



2 rideaux de 12 spots qui se chevauchent

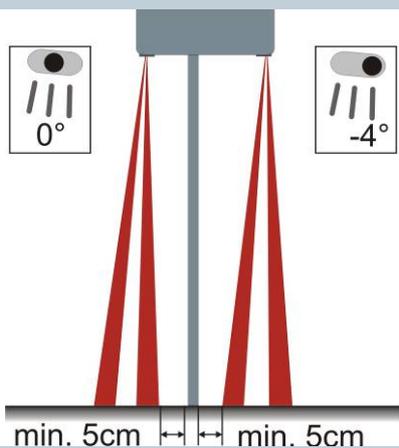


Veillez à insérer les prismes dans les glissières de la base du détecteur (ne pas simplement les placer dans le capot !)

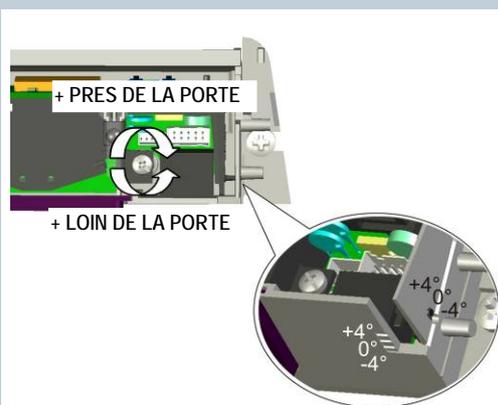


A partir d'une hauteur de montage supérieure à 3m, utilisez le prisme pour lobe étroit. (une hauteur de montage >3 m exclut la conformité à la DIN18650)

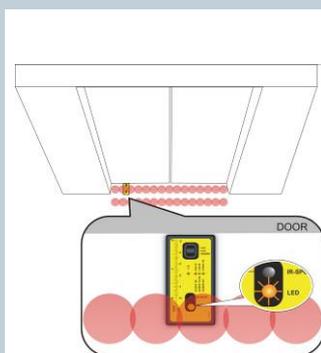
6 Profondeur du champ de détection de présence IR (angle négatif possible)



Gardez une distance minimale de 5cm entre la porte et le premier rideau.



Pour diminuer la distance entre le rideau IR et la porte, tournez la vis vers la gauche.
Pour augmenter la distance entre le rideau IR et la porte, tournez la vis vers la droite.



Utilisez le Spotfinder (accessoire) pour localiser et régler la position des rideaux.

7 Réglage de l'adresse CAN par DIP-switch

	0	Détecteur 1, au milieu à l'intérieur		4	Détecteur 1, sur le coté à l'intérieur
	1	Détecteur 2, au milieu à l'intérieur		5	Détecteur 2, sur le coté à l'intérieur
	2	Détecteur 3, au milieu à l'intérieur		6	Détecteur 3, sur le coté à l'intérieur
	3	Détecteur 4, au milieu à l'intérieur		7	Détecteur 4, sur le coté à l'intérieur
	8	Détecteur 1, au milieu à l'extérieur (valeur usine)		12	Détecteur 1, sur le coté à l'extérieur
	9	Détecteur 2, au milieu à l'extérieur		13	Détecteur 2, sur le coté à l'extérieur
	10	Détecteur 3, au milieu à l'extérieur		14	Détecteur 3, sur le coté à l'extérieur
	11	Détecteur 4, au milieu à l'extérieur		15	Détecteur 4, sur le coté à l'extérieur

8.2 Lancer un setup (nouvelle image référence) au moyen des boutons poussoirs

Pour démarrer un Setup assisté
 → recommandé après réglages mécaniques
 → recommandé après la première installation



POUSSER SUR LE BOUTON



Le détecteur réalise un cycle complet d'ouverture et de fermeture pour contrôler si les vantaux n'interfèrent pas avec les rideaux IR.

Signal LED durant le setup

Setup activé:	Après le setup, voici les différentes possibilités :			
 ROUGE/VERT En alternance		LED ROUGE clignote rapidement	Le détecteur „voit“ la porte et ne peut pas finir son setup.	
		LED ROUGE allumée	Le détecteur signale une surveillance IR défectueuse.	
		LED ORANGE allumée	Le détecteur rencontre une saturation du signal (sol trop réfléchissant)	
		LED éteinte	Le détecteur a terminé son setup avec succès.	

8.3 Réglages supplémentaires

F1 REDIRECTION SORTIE DE SECURISATION

- 0 Pas de redirection
- 1 Sortie de mouvement aussi activée en cas de détection de présence

CONFIGURATION D'INSTALLATION

- 1 fréq A
- 3 fréq B
- 5 fréq A+
- 7 fréq B+

1 3 5 7 5

TEMPS DE MAINTIEN

0-9 0 (0.5s) → 9 (9s)

MODE DE DETECTION

- 0* Pas de détection de mouvement
- 1 Mode bidirectionnel
- 2 Mode unidirectionnel
- 3* Mode unidirectionnel avec MTF

0* indisponible avec adresses CAN 0-1

3* MTF (Motion Tracking Feature) sert à changer automatiquement le mode bidirectionnel du radar en mode unidirectionnel. Cette fonction est surtout recommandée pour les personnes âgées ou s'approchant de la porte avec hésitation.

IMMUNITÉ

- 1 Basse
- 2 Normal
- 3 Renforcé
- 4-9 Immunités extra élevées

Conditions de la norme DIN18650

Pour remplir les conditions de la norme allemande DIN18650, veuillez configurer le détecteur comme indiqué ci-dessous :

	Durée max. de détection de présence	1 ou plus (min. 1 Minute)
	Sensibilité (lobe large)	Profondeur du lobe min. 1,5m (uniquement dans la direction de la sortie de secours)
	Immunité des rideaux IR	1 à 3

Conseils : - Selon la norme DIN 18650, 2 détecteurs sont nécessaires (à l'intérieur et à l'extérieur).
- Si le COMBI-SCAN AP est utilisé sur des portes coulissantes dans les voies rapides ou de sécurité (en sortie de secours), le radar ne peut pas être mis hors tension, puisqu'une mise hors tension ne provoquera pas d'ouverture de la porte. Conformément à la directive des portes automatiques coulissantes dans les sorties de secours, un radar fonctionnel est obligatoire !

Mode service

La détection IR est éteinte pendant 15 minutes quand vous ajustez le nombre de rideaux actifs sur la valeur 0. Toutes les autres fonctions (détection radar, surveillance) fonctionnent normalement. 

Pour revenir au fonctionnement normal, attendez 15 minutes ou ajustez le nombre de rideaux sur la valeur 1 pour 1 rideau et la valeur 2 pour 2 rideaux.

Attention : la porte n'est pas sécurisée pendant le mode service. Le technicien est donc responsable pour la sécurité de la porte quand le mode service est activé.

 0 Nombre de rideaux IR Mode service

Pluie / Neige

Quand le COMBI-SCAN est soumis à des conditions atmosphériques extrêmes (Pluie/Neige), augmentez l'immunité du radar ou du rideau IR :

	3	
	4-9	
	2	

Environnements réfléchissants

Les immunités renforcées complémentaires (4-9) diminuent les perturbations du détecteur de mouvement (radar) dans des environnements très réfléchissants (sas, portes cintrées et rondes, présence d'éléments métalliques). 

 4-9 Immunités extra élevées

Code d'accès

Le code d'accès est recommandé si vous réglez avec la télécommande des détecteurs qui sont proches l'un de l'autre (ex: sas). Le code d'accès peut être composé de 1 à 4 chiffres. Si vous oubliez le code programmé, vous pouvez accéder au détecteur pendant la première minute qui suit la mise sous tension.

		1-9	1-9	1-9	1-9		Sauvegarder ou changer un code d'accès (entre 1 et 4 chiffres)
		0	0	0	0		Effacer un code d'accès (0 ou 0000)

Pré-réglages – Valeurs préprogrammées

	+ 1	Application extérieure délicate	Quoi ?	Immunité renforcée, Sensibilité renforcée, 1 rideau, unidirectionnalité
			Quand ?	Fortes pluies, passage étroit ou peu d'espace
	+ 2	Hôpital / Maison de repos	Quoi ?	Sensibilité renforcée, 2 rideaux, unidirectionnalité avec MTF, temps de présence max. 5 minutes
			Quand ?	Utilisation des portes par des personnes fragiles (enfants, patients, personnes à mobilité réduite, personnes âgées)
	+ 3	SAS	Quoi ?	Sensibilité faible, unidirectionnalité, immunité radar renforcée
			Quand ?	Dans les sas

IMPORTANT: Testez le bon fonctionnement de l'installation avant de quitter les lieux.

	SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLE	ACTIONS CORRECTIVES
	La LED ORANGE clignote toutes les secondes.	Le détecteur rentre en mode sécurité.	Coupez et rétablissez l'alimentation.
	La LED ORANGE clignote 1 x.	Le détecteur signale un problème interne.	1. Coupez et rétablissez l'alimentation. 2. Si la LED orange clignote à nouveau, remplacez le détecteur.
	La LED ORANGE clignote 2 x.	L'alimentation est perturbée.	1. Vérifiez l'alimentation. 2. Vérifiez le câblage.
	La LED ORANGE clignote 3 x.	Problème de communication	1. Coupez et rétablissez l'alimentation. 2. Vérifiez le câblage.
	La LED ORANGE clignote 4 x.	Le détecteur reçoit trop peu d'énergie IR.	1. Utilisez si possible le prisme 1 m. 2. Vérifiez l'angle des rideaux IR.
	La LED ORANGE clignote 5 x.	Le détecteur reçoit trop d'énergie IR.	1. Utilisez si possible un prisme «low energy». 2. Vérifiez l'angle des rideaux IR.
	La LED ORANGE clignote 6 x.	La sortie radar est défectueuse.	1. Coupez et rétablissez l'alimentation. 2. Si la LED clignote à nouveau, remplacez le détecteur.
	La LED ORANGE clignote 7 x.	Le détecteur radar rencontre un problème hardware.	1. Coupez et rétablissez l'alimentation. 2. Si la LED clignote à nouveau, remplacez le détecteur.
	La LED ORANGE est allumée.	Le détecteur rencontre un problème de mémoire.	1. Coupez et rétablissez l'alimentation. 2. Si la LED s'allume à nouveau, remplacez le détecteur.
	La LED ROUGE clignote rapidement après un set-up assisté.	Le détecteur voit la porte pendant le set-up assisté.	1. Vérifiez l'angle des rideaux IR. 2. Lancez un nouveau set-up assisté. Attention: Sortez du champ de détection!
	La LED ROUGE s'allume sporadiquement.	Le détecteur vibre.	1. Vérifiez si le détecteur est fixé correctement. 2. Vérifiez la position du prisme et du capot.
		Le détecteur voit la porte.	Lancez un setup assisté.
		Le détecteur est perturbé (lampes ou autre détecteur).	Choisissez une autre fréquence.
		Le détecteur est perturbé par la pluie.	Augmentez le filtre d'immunité IR.
	La LED VERTE s'allume sporadiquement.	Le détecteur est perturbé par la pluie et/ou les feuilles.	Augmentez le filtre d'immunité radar.
		Ghosting	Changez l'angle de l'antenne radar.
		Le détecteur vibre.	1. Vérifiez si le détecteur est fixé correctement. 2. Vérifiez la position du câble et du capot.
		Le détecteur voit la porte ou d'autres objets en mouvement.	1. Enlevez les objets causant la perturbation. 2. Changez l'antenne radar. 3. Changez la taille du lobe radar (sensibilité).
	La porte ne fonctionne pas correctement (elle ne s'ouvre pas lors d'une détection de mouvement ou elle ne reste pas ouverte lors d'une détection de présence).	L'adresse CAN n'est pas correcte.	Réglez l'adresse CAN selon la position de montage et la fonction souhaitée du détecteur.
	Le détecteur ne répond pas à la télécommande.	1. Les piles sont mal placées ou usées. 2. La télécommande est mal orientée. 3. Le détecteur n'est pas alimenté.	Vérifiez les piles. Pointez la télécommande vers le détecteur. Vérifiez l'alimentation du détecteur.
	Le détecteur ne se déverrouille pas une fois que l'on a entré le code d'accès avec la télécommande. La LED clignote rapidement après avoir déverrouillé.	Code erroné	Coupez et rétablissez l'alimentation. Aucun code n'est requis pour le déverrouillage pendant la première minute qui suit la mise sous tension. Appuyez sur "déverrouillage", puis sur "verrouillage" et entrez un nouveau code d'accès. En introduisant « 0000 » le code d'accès est effacé.

Alimentation	: 12 V - 30 V DC -5%/+10% (l'appareil doit uniquement fonctionner sur basse tension de protection (SELV) avec coupure électrique sûre)
Consommation	: < 3 W
Hauteur de montage	: de 1,8 m à 4 m (max. 3m pour les applications en conformité avec la norme DIN18650)
LED 3 couleurs	: ROUGE (détection de présence); VERTE (détection de mouvement); ORANGE (saturation, erreur)
Gamme de température	: -25°C à +55°C
Degré de protection	: IP54
Durée de vie estimée	: 5 ans
Dimensions	: 262 mm (L) x 55 mm (H) x 44 mm (P)
Poids	: 250 g
Matériau du boîtier	: ABS + LURAN S
Portée de la télécommande	: 5m
Certification	: R&TTE 1999/5/EC; EMC 2004/108/EC; MD 2006/42/EC; EN 12978 EN ISO 13849-1:2008 Performance Level «C» CAT. 2 (en positions DIP-switch 4-7 et 12-15) Performance Level «d» CAT. 2 (en positions DIP-switch 0-3 et 8-11) (à condition que l'opérateur surveille le détecteur au moins une fois par cycle de porte)



DETECTEUR DE MOUVEMENT



DETECTEUR DE PRESENCE

Mode de détection	Mouvement Vitesse min. de détection : 5 cm/s (mesurée dans l'axe du détecteur)	Présence Temps de réponse typique : < 128ms (max. 500 ms)																		
Technologie	Radar hyperfréquence à effet Doppler Fréquence émise : 24,150 GHz Puissance rayonnée : < 20 dBm EIRP Densité de puissance émise : < 5 mW/cm ²	Infrarouge actif avec analyse d'arrière plan Diamètre du spot (Standard) : max. 0,1m Nombre de spots : 24 ou 12 spots par rideau Nombre de rideaux : 2																		
Champ de détection	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Largeur</th> <th>Profondeur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Large</td> <td>4 m</td> <td>2 m</td> </tr> <tr> <td>Etroit</td> <td>2 m</td> <td>2,2 m</td> </tr> </tbody> </table>		Largeur	Profondeur	Large	4 m	2 m	Etroit	2 m	2,2 m	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Largeur</th> <th>Profondeur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Large</td> <td>2 m</td> <td>0,35 m</td> </tr> <tr> <td>Etroit</td> <td>1 m</td> <td>0,35 m</td> </tr> </tbody> </table>		Largeur	Profondeur	Large	2 m	0,35 m	Etroit	1 m	0,35 m
	Largeur	Profondeur																		
Large	4 m	2 m																		
Etroit	2 m	2,2 m																		
	Largeur	Profondeur																		
Large	2 m	0,35 m																		
Etroit	1 m	0,35 m																		
Réglage de l'angle	de 15° à 50° verticalement	de -4° à +4°																		
Sortie	Interface CAN	Interface CAN																		
Temps de maintien	0.5s à 9s (réglable)	0,3 s à 1 s (non réglable)																		

Les dimensions des champs de détection correspondent à une hauteur de montage de 2,2m.
Les spécifications techniques sont susceptibles de changer sans préavis.
Toutes les valeurs sont mesurées dans des conditions optimales.



Télécommande



Spotfinder



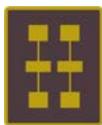
ACA



ABA



ARA



Antenne lobe étroit



Antenne lobe large



Prisme 1 m



Prisme 2 m



Variation de prismes adaptés



INSTRUCTIONS DE SECURITE

Le fabricant du système de porte est responsable de l'évaluation des risques et de l'installation du détecteur en conformité avec les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité des portes ainsi qu'avec la directive-machines 2006/42/EC.

Le montage et la mise en service du détecteur doivent être effectués uniquement par un spécialiste formé.

La garantie est nulle lorsque toute réparation est effectuée sur le produit par du personnel non autorisé.

Évitez tout contact avec les composants électroniques et optiques.



Par la présente, BEA déclare que le COMBI-SCAN AP est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 1999/5/CE, 2004/108/CE et 2006/42/CE.

Agence de certification pour inspection EC: 0044 - TÜV NORD CERT GmbH, Langemarkstr. 20, D-45141 Essen

Angleur, novembre 2010 Jean-Pierre Valkenberg, Représentant autorisé

Seulement pour les pays de l'UE: Conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).